

北京外国语大学学术著作系列

高育花 © 著

中古汉语副词研究

ZHONGGU HANYU FUCI YANJIU

黄山书社

中古汉语副词研究

高育花◎著



黄山书社

图书在版编目(CIP)数据

中古汉语副词研究 / 高育花著. —合肥: 黄山书社, 2007.9

ISBN 978-7-80707-773-2

I. 中... II. 高... III. 汉语 - 副词 - 研究 - 古代 IV. H141

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 128811 号

出版发行: 安徽出版集团 黄山书社

地 址: 合肥市政务文化新区圣泉路 1118 号出版传媒广场 7 层

经 销: 新华书店

印 刷: 合肥锐达印务有限责任公司

开 本: 880 × 1230 1/32

印 张: 9

字 数: 250 千字

版 次: 2007 年 9 月第 1 版

印 次: 2007 年 9 月第 1 次印刷

定 价: 22.00 元

序

中古汉语的概念是瑞典著名汉学家高本汉提出的,他的《中国音韵学研究》一书把汉语语音史分为五个时期,中古汉语就是其中之一。此后,许多研究汉语史的著作沿用这一提法,影响最大的当数王力的《汉语史稿》,该书主张自魏晋南北朝至南宋前半期为汉语史的中古时期。最近二十余年以来,由于近代汉语的研究日趋深入,学者们倾向于将近代时期的上限向前追溯,因而中古时期的下限也自然地相应提前,目前较为流行的看法是自东汉而至魏晋南北朝隋为汉语史上的中古时期。当然,若对这一时期的内部再作区分的话,我们还可以根据口语化材料出现的范围与程度,再将东汉视为起始阶段,而将魏晋南北朝视为主体阶段。

纵观东汉至隋这六百年间汉语的发展变化,就语法方面而言,其特点主要表现为自上古至近代的过渡,旧有形式仍然大量沿用,消亡者只是极少数;新兴形式已经陆续产生,但有待于进一步巩固发展,确立优势。因而整个中古时期反映了新旧语法形式的交替,诸多语法形式的萌芽或发展,至近代时期得到巩固流行,从而逐步奠定现代汉语语法的基础。

副词是汉语中比较复杂而又研究不够充分的一个词类,尤其是中古汉语副词。从总的情况看,中古汉语副词体系既有对上古汉语的大量继承,又有较为明显的发展变化。这些发展变化又表现在三个方面:一是呈简化、规范的趋势,纷繁歧异的现象开始消失,作用相同的副词形式有较大幅度的减少,前期习见的副词后缀,此期常用者仅留下一个“然”字;二是出现了一批新兴的副词以及副词后缀“自”与“复”;三是与双音节词汇的增多相适应,新旧副

词也常以双音节的形式出现,这种副词的双音节形式又有组合使用与结合成词的不同。

由此看来,中古汉语语法作为一种断代语法,在语法史上具有前承上古后启近代的枢纽作用;而中古汉语副词体系的发展变化又具有十分丰富的内容。但从目前中古汉语语法研究的整体上看,对各种语法现象的研究尚不够深入、详尽,尤其是对副词、介词、连词等较虚的词类;从副词的研究来看,概述与个案研究较多,系统的研究仍然非常缺乏。在这种情况下,选择中古汉语副词进行系统的学术研究,确是一件很有价值又很有意义的事。

高育花同志的《中古汉语副词研究》是在她的同名博士学位论文的基础上,经过几年的积淀、修订之后完成的,可说是第一部系统研究中古汉语副词的专著。书中对中古汉语副词作了详尽的描写与分类,考察了许多重要的单音节副词与双音节复词的来源及历时演变,并作了较为深入的理论探讨。综观全书,我觉得有如下三个特点:

第一,描写细致全面。例如对中古汉语副词的分类以及从不同角度对中古汉语副词发展变化的描写(第二章第二节、第三节),使我们对中古六百年间汉语副词的发展与使用情况,有了一个基本的了解,为整个汉语副词的历时研究提供了坚实的基础。

第二,静态描写与历时研究兼顾。在详细占有资料的基础上,对一些多义项单音节副词的来源与历时演变作了比较深入、细致的探讨,使我们对某些副词的源流演变有了比较清楚的认识,为汉语副词的历时研究提供了可资参考的语言事实。

第三,描写与解释并重。精细、详尽的描写可以使我们对一种语言现象的表现形式有一定的了解,但如果只有描写而没有解释,势必使人只能知其然,而不知其所以然。高育花同志在细致描写的基础上,通过穷尽式的调查,对一些语言现象做出了合理的解释,从而保证了结论的科学性与客观性。

当然,这本书作为第一部系统研究中古汉语副词的著作,有些

地方尚无法做到十分完美。例如“中古汉语双音节副词研究举例”一节,描写与解释都较为简略,如果能把这些新兴的双音节副词的发展演变放到整个汉语语法发展史中考察,将会更有价值;另外,对中古汉语副词发展演变规律的总结也显得有些简单、笼统,完全可以再深入、细致一些。这些都有待高育花同志在以后的研究中进一步认真探讨。

我与育花相识已有十多年的时间。1996 年秋,她从西北来南京大学中文系攻读博士学位,到校不久,就以学习的刻苦、勤奋受到同学与老师的好评。我至今记得,她的第一篇学术论文《“和”类虚词研究综述》,完成后却总是不满意,自己反复修改 7 稿后才肯罢手,该文很快就在《古汉语研究》上刊出。她对待学业精益求精的态度,由此可见一斑。1999 年秋她获博士学位后赴京工作,虽担负着繁忙的教学科研任务,仍与往日师友保持密切联系,并由此而得切磋之益。育花年富力强,加之虚心好学,我相信一定能取得更多的科研成果。

柳士镇

2006 年 12 月

目 录

第一章 绪论	1
第二章 中古汉语副词概述	9
第一节 副词的定义	9
第二节 中古汉语副词的分类	17
第三节 中古汉语副词概述	45
第三章 中古汉语多义项单音节副词研究举例	94
第一节 中古汉语副词“便”	94
第二节 中古汉语副词“差”	106
第三节 中古汉语副词“定”	115
第四节 中古汉语副词“都”	122
第五节 中古汉语副词“更”	136
第六节 中古汉语副词“故”	147
第七节 中古汉语副词“还”	157
第八节 中古汉语副词“将”	165
第九节 中古汉语副词“颇”	173
第十节 中古汉语副词“正”	185

第四章 中古汉语双音节副词研究举例	199
第五章 中古汉语副词的语义指向及连用的线性次序	216
第一节 中古汉语副词语义指向分析	217
第二节 中古汉语副词连用的线性次序	229
第六章 结语	247
第一节 汉语副词形成的若干条件以及两类特殊的 虚化现象	247
第二节 中古汉语副词发展演变的若干规律	254
附录	262
中古汉语副词总表	262
主要参考文献	266
主要引用书目	273
后记	277

第一章 绪 论

一 本课题的研究目的和意义

汉语副词作为一种既简单而又复杂的词类,有许多问题都有待进一步研究和讨论。说它简单,一方面是因为副词的发展主要表现为词义的演变以及新旧形式的更迭,另一方面是因为在句法结构中,副词一般只充当状语(只有少数可以充当补语),而且对于句子结构的变化也没有太大的影响;说它复杂,是因为它“不仅使用频率很高,而且用法丰富多样;尤其是作为一种个性强于共性的词类,其内部各成员在组配方式、语法意义、语义指向、语用特点、篇章特征等各方面都存在着显著的差异,情况相当复杂”^①。

20 世纪 80 年代至今,汉语副词的研究无论是在研究的广度还是深度方面都取得了长足的发展,对副词语法意义的内在联系、副词的特殊功能、副词的语义指向、共现顺序、内部分类及历时演变等都做了不同程度的分析和研究。但从整体上来看,仍有一些问题尚未解决。如对于汉语副词的语法特征、副词的内部分类以及副词与其他词类的区分原则等问题,目前都还没有取得一致的意见;旧有副词为什么会消亡,新兴副词又是怎样形成的,新旧成分之间的历时替换关系以及副词的发展演变与整个汉语发展演变的关系等,研究成果也相对较少。而对这些问题进行全面深入地研究(无论是共时研究还是历时研究),都是非常重要而又又有意义的。

从东汉开始,到魏晋南北朝隋,古代汉语起了质的变化,“最明

显的特点就是接近口语的成分开始出现,并且呈现由少到多的发展趋势”^②。这一时期的汉语无论是在语音、词汇还是语法方面,较之于上古,都发生了较为显著的变化。关于中古汉语副词,先辈时贤时有论述,但从整体上来看,大多局限于静态描写和“个案研究”(case study),而全面系统地研究中古汉语副词,迄今为止,尚未见到。

“副词虽然只是状语的一种,却是其中最重要的,古汉语句子中动词谓语占压倒优势,因而副词也特别发达。”^③董志翘、蔡镜浩《中古虚词语法例释》中“‘副词’共有540个,占本索引所出现全部虚词(904个)的59%强,这也是中古汉语虚词的一大特色”^④。因此,对中古时期汉语副词的系统及其源流演变进行全方位的研究和探讨,是研究中古汉语语法和词汇的一个重要方面。本课题所要研究的就是中古时期汉语副词的系统及其源流演变,并希望通过对此期语料的调查分析,尽可能多地了解中古汉语中新兴副词的形成过程及发展演变历史,从而勾勒出中古汉语副词的基本面貌和时代特色,为进一步研究整个汉语副词的发展演变,以及确定中古汉语副词发展演变在语法史上的地位奠定必要的基础。

二 本课题的研究概况

尽管20世纪50年代王力先生就对汉语语法的历史进行了分期,但“中古汉语”这一术语得到学界认可则是近一二十年的事,因此,从整体上看,这一时期各种语法现象的研究都不够深入和详尽。对中古汉语副词的研究,大体可分为三个方面:

1. 概述。语法专著主要有王力《汉语语法史》,潘允中《汉语语法史概要》,孙锡信《汉语历史语法要略》,向熹《简明汉语史》(下册),柳士镇《魏晋南北朝历史语法》,董志翘、蔡镜浩《中古虚词语法例释》等。《汉语语法史》《汉语语法史概要》《汉语历史语法要略》这三本专著对汉语整个历史时期的副词做了简要、静态的描写,大多数副词并未明确指出其产生年代;《简明汉语史》《魏晋南

《南北朝历史语法》《中古虚词语法例释》这三种专著基本上指出了所论及副词的产生年代及使用情况,但其如何发展演变,也并未论及。论文主要有蔡镜浩《魏晋南北朝副词琐议》、葛佳才《东汉译经副词研究》。蔡文把魏晋南北朝时期新出现的副词进行了罗列,并概括地阐述了它们的变化特征及历史影响;葛文主要对东汉译经中的副词做了比较详尽的描写和分析。

2. 个案研究。中古汉语副词“个案研究”的成果相对较多,主要有陈宝勤《东汉佛经和〈世说新语〉中的“都”的用法》《副词“都”的产生与发展》,葛佳才《东汉译经中的双音节时间副词》《汉译佛经中的特殊副词“适”》《“则时”补说》,侯兰笙《〈世说新语〉中表肯定的副词的连用式》,蒋宗许《也谈词尾“复”》,李行健《〈世说新语〉中副词“都”和“了”用法的比较》,李宗江《“即、便、就”的历时关系》《汉语总括副词的来源和演变》刘凯鸣《〈世说新语〉里“都”字的用法》《副词“伤”源流初探》,刘瑞明《词尾“自”类说》,武振玉《副词“都”的产生和发展》,杨荣祥《总括副词“都”的历史演变》《副词词尾源流考察》,姚振武《关于中古汉语的“自”和“复”》《再谈中古汉语的“自”和“复”及相关问题》,殷正林《〈世说新语〉中所反映的魏晋时期的新词和新义》等。这些个案研究的成果大多以中古汉语中的某个副词或某类副词为研究对象,对其历史发展及源流演变作了较为详尽的描写和分析,也有少数只是对其用法作静态的描写。

3. 断代研究。以中古时期的某一阶段的汉语作为研究对象,代表作是葛佳才的《东汉副词系统研究》。该专著在全面调查了东汉有代表性的世俗典籍、道教文献、佛经译文中的副词的基础上,描述了东汉副词的概貌,并从语义、功能的相关性出发,系联了大小不一的多个聚合群,从中选取了较为典型的九组副词作为讨论对象,并把其纳入到整个汉语副词系统中加以观照。即如作者所言:“在对东汉副词概况有了一个整体把握的基础上,以系统思想为指导,选取较典型的几组副词加以尝试性的综合比较研究。”^⑤

从这些专著和论文我们可以看出,中古汉语副词的研究虽说

屡有进展,但从整体上看,仍然有一些缺憾,需要后学加以弥补。主要有两个方面:

1. 研究范围偏狭。前修时贤的研究成果要么是概况的共时描写,要么就是特殊副词的历时研究,要么是中古某一时期的副词词汇系统研究,几乎没有整个中古汉语副词共时描写与历时比较相结合的先例。

2. 研究方法的相对滞后。尽管中古汉语和现代汉语有着这样或那样的不同,但在研究方法上,中古汉语有时也可以借鉴现代汉语的某些理论和方法。具体到副词的研究,现代汉语已经取得了长足的进展,如副词的语义指向、副词的连用类别、共现顺序、副词的虚化机制及副词的分类体系等方面的研究已经比较成熟,我们在研究中古汉语副词时,就可借鉴其中的一些理论和方法。遗憾的是,迄今为止,这方面的研究成果还是非常罕见。

综上,可以说中古汉语副词的研究还存在着很大的拓宽空间,也亟待学界作更深、更细、更新的研究,这也正是本课题的选缘起。

三 本课题的研究范围、语料及研究方法

中古汉语在历史分期上的时间始、终问题,学术界争论较多。王力、向熹两位先生认为,中古时期就是公元四世纪到十二世纪(南宋前半);太田辰夫、孙锡信两位先生认为,中古即指魏晋南北朝;潘允中先生认为,中古当是自两晋经过十六国时期至隋唐五代;方一新、王云路两位先生则认为,应该用“上古汉语”来指代传统所说的“古代汉语”,用“中古汉语”来指代东汉魏晋南北朝隋时期的文献,特别是富含口语文献的语言。

综合各家观点,把魏晋南北朝划归为中古,基本上没有问题。方一新曾指出:“一些唐宋口语词的源头不是在六朝,而是在更早的东汉;大量六朝流行词语更是在东汉即已产生”,而“复音词大量增多,词汇加速双音化,是东汉词汇有别于前代词汇的一个显著特

点”^⑥。可见自东汉始,汉语的书面语与口语的分化就日渐明显,新增语法现象也较多。可以说,东汉是汉语史研究的一个承上启下的关键时期,据葛佳才研究:“东汉副词(或义)1461个(项),当时产生或流行的新词新义多达656个,占了44.9%。”^⑦因此,本课题所研究的中古汉语副词,主要是见于东汉至隋的语料中的副词。

前面我们已经说过:从东汉开始,出现了在不同程度上反映当时口语的白话材料。不过,中古汉语还不是纯粹的口语,所以此期文献典籍的语言成分相对来说比较复杂,“口语成分常常和文言成分交织在一起”。^⑧为了反映这一时期汉语副词的真实面貌,同时确保语料的准确可靠,本课题所选语料主要以中土文献为主,同时辅以佛经语料。中土文献主要是一些口语成分较多的著作,大致包括:

1. 小说。两汉以降,特别是魏晋南北朝时期,志怪小说和志人小说大量出现,如晋干宝的《搜神记》、南朝宋刘义庆的《世说新语》、鲁迅先生辑录的《古小说钩沉》等。这些小说大都采用了较为口语化的语言,能够在一定程度上反映中古汉语副词的原貌。只是原书多已散佚,我们今天能看到的本子,多数是经过后人辑录整理过的,难免有失真、掺假的情况。如《搜神记》,今本二十卷,是明人所辑录,据汪绍楹先生考证,其中间有改动文字或误收他书之处。我们在引用该书中的例证时,注意到尽量与原出处进行核对,以保证例证的可靠性。关于《古小说钩沉》,尽管口语成分很丰富,但此书鲁迅先生生前并未最后校定,也没有正式出版,文字颇多讹误,所以我们只是把此书作为一个线索,尽可能少取其中的例证。

2. 杂著。主要有东汉张仲景《伤寒论》、北魏时期贾思勰的《齐民要术》、郦道元的《水经注》、杨衒之的《洛阳伽蓝记》等。《伤寒论》总结了汉代以前人们与疾病斗争的宝贵经验,是我国第一部系统论述多种外感疾病辨证论治的专书,口语化程度不高,但也记录了当时的一些口语;《齐民要术》记录了南北朝时期系统、完整而又门类甚广的农业科学理论和实践经验,文笔流畅,保存了很多当时的俚俗口语,是四部著作中口语性最强的一部;相对于《齐民要

术》而言,《水经注》和《洛阳伽蓝记》的口语化程度也要略低一些,但也各有特色,在一定程度上反映了当时的语言实际。

3. 诗歌。中古时期,诗歌的发展展现出异彩纷呈的局面,它上承《诗经》、《楚辞》,下启唐诗,具有鲜明的时代特色,是研究这一时期文献语言的宝贵资料。汉魏六朝诗主要可分为乐府民歌和文人诗两大类,都从不同侧面反映了社会现实。其中民歌口语化程度很高,文人诗对口语也有所反映,但不是很多。本课题所取例证均出自于逯钦立辑校的《先秦汉魏晋南北朝诗》。

4. 僧侣著作。主要有《法显传》和《高僧传》,这两部著作语言的口语化程度都比较高,能在一定程度上反映当时的语言实际。

5. 其他。主要包括史书如《汉书》《三国志》《后汉书》《南齐书》《宋书》《梁书》《魏书》等,某些文人的著述如《论衡》《潜夫论》《风俗通义》《颜氏家训》等,某些道家的著述如《周氏冥通记》《抱朴子内篇》等。这类作品的口语化程度较低(《论衡》例外,因为其写作目的在于“冀俗人观书而自觉”,所以语言通俗浅白,正如作者所言“直露其文,集以俗言”“口则务在明言,笔则务在露文”^⑧),但仍保存了一定数量的方俗口语,因而有重要的语言研究价值。

关于史书语言的时代性问题,主要有两种不同的看法,传统看法认为应以所记时代为准,如《后汉书》就看成是代表后汉的语言,《晋书》代表晋代的语言;另一种看法认为史书语料的语言主要应看作修史者的语言^⑨。本课题在处理史书语料的语言上,主要依据后一种看法。

另外,汉译佛经的出现对东汉以后近六百年间的中古汉语产生了较大的影响^⑩,所以本课题在研究这一时期的副词时,也把汉译佛经作为一种辅助语料。在佛经语料的选择上,以时间为坐标,每一时期选择几部口语词汇比较丰富的佛经加以考察。东汉时期主要有《中本起经》《杂譬喻经》;魏主要有《六度集经》《菩萨本缘经》《撰集百缘经》;晋主要有《生经》《法句譬喻经》;南北朝主要有《百喻经》《杂宝藏经》《贤愚经》等。

本课题在确认副词和分析副词时,主要以句法功能为主,同时

兼顾语义。研究方法主要是动态研究和静态描写相结合、共时研究和历时比较相结合,同时引进现代汉语中关于副词语义指向、副词的共现顺序等理论。

首先,对中古汉语副词系统作较为全面细致地研究、分类和描写。这一部分主要采用静态描写的方法,穷尽式调查所选语料中所出现的副词,条分缕析,确定其产生时代(包括不同义项的产生时代)和义项分类,按单音节副词、双音节副词分别描写。

其次,采用定性分析与定量分析相结合的原则,选择此期常用或比较常用的 10 个多义项单音节副词和 10 个双音节副词进行“个案研究”,探讨它们的语义、用法、语义指向及历史发展。这一部分以共时研究为点,以历时研究为线,通过点线结合,勾勒出这些副词的历史演变轨迹。

最后,借鉴现代汉语副词研究已取得的理论成果如语义指向、连用类别、共现顺序等理论来分析中古汉语副词的语义指向及连用的线性次序等语法特点。力求通过共时描写、历时研究、理论分析三者的结合,总结出中古汉语副词发展演变的若干规律以及这种规律与整个汉语副词发展演变的关系。

【附注】

① 参看张谊生《现代汉语副词研究》第 3 页,学林出版社,2000 年。

② 参看方一新、王云路《〈中古汉语读本〉序》第 2 页,吉林教育出版社,1993 年。

③ 参看杨伯峻、何乐士《古汉语语法极其发展》(上)(修订本)第 226 页,语文出版社,2001 年。

④ 参看董志翘、蔡镜浩《中古汉语虚词语法例释》第 694 页,吉林教育出版社,1994 年。

⑤ 参看葛佳才《东汉副词系统研究》“绪论”第 1 页,岳麓书社,2005 年。

⑥ 参看方一新《东汉语料与词汇史研究刍议》,《中国语文》1996 年第 2 期。

⑦ 参看葛佳才《东汉副词系统研究》第 2 页,岳麓书社,2005 年。

⑧ 参看汪维辉《东汉—隋常用词演变研究》第 17 页,南京大学出版社,

2000 年。

⑨参看《论衡·自纪》第 1192、1196 页。

⑩参看柳士镇《〈世说新语〉〈晋书〉异文语言比较研究》，《中州学刊》1988 年第 6 期。

⑪参看方一新、王云路《中古汉语读本》第 1 页，吉林教育出版社，1993 年；参看方一新、王云路《〈中古汉语读本〉序》第 2 页，吉林教育出版社，1993 年。

第二章 中古汉语副词概述

第一节 副词的定义

汉语副词作为一个既简单又复杂的词类,有许多问题都有待进一步研究讨论。本节试图在前人已有研究成果的基础上,对汉语副词的定义、语法功能、与其他词类的区分原则,提出自己的一些看法。

需要说明的是,这些已有的研究成果,有不少是针对现代汉语的,但由于现代汉语来源于古代汉语,所以这些成果对于我们研究中古汉语副词也有着重要的理论指导意义。当然,不同时代的语法系统也存在着差异,因此在研究过程中,我们也密切注意了中古汉语副词不同于现代汉语副词的一些特点。

一 副词的定义

马建忠《马氏文通》把副词定义为“状字,所以貌动静之容者”^①。此后陈承泽(1922)、黎锦熙(1924)、王力(1943)、吕叔湘、朱德熙(1952)、丁声树(1961)、吕叔湘(1999)、朱德熙(1982)、杨伯峻、何乐士(1992)、张谊生(2000)、杨荣祥(2005)等先生也都给副词下过定义。各家的定义,基本上都抓住了副词的本质特征(包括意义特征和功能特征),但侧重点有所不同。前期侧重于意义特